

Intertronic

Art. 992698



Standmixer

Bedienungsanleitung

D

Mixeur sur socle

Mode d'emploi

F

Frullatore da tavolo

Istruzioni per l'uso

I



Standmixer

Bedienungsanleitung

Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort in der Nähe des Geräts auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Dieses Gerät eignet sich ausschließlich zur Nutzung im häuslichen Bereich oder in ähnlicher Umgebung, wie z.B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und in einem anderem Arbeitsumfeld;
 - Nutzung auf Bauernhöfen;
 - Nutzung durch Gäste von Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - Private Zimmervermietung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Mischen von Farben und anderen brennbaren Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen, Dämpfen und anderen explosionsgefährlichen Substanzen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, und nicht für solche Personen, die nicht die nötige Erfahrung und das nötige Wissen für die Benutzung aufweisen; es sei denn, ihnen wird eine entsprechende Überwachung oder Anweisung zum Betrieb durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person gegeben.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Mixer ist nur für den Innengebrauch bestimmt. Setzen Sie ihn weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Schliessen Sie das Netzkabel nur in Innenräumen an die Steckdose. Tauchen Sie das Motorgehäuse des Mixers nicht zur Reinigung ins Wasser. Reinigen Sie die Aussenflächen des Motorgehäuses nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Sollte das Motorgehäuse aus Versehen nass werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät durch einen Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.
- Fassen Sie den Mixer und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Lassen Sie den Mixer niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie das Gerät in Gegenwart von Kindern und Haustieren verwenden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es an der Steckdose angeschlossen ist. Ziehen Sie vor dem Verlassen des Raums immer den Netzstecker.
- Berühren Sie die Schneidklingen während des Betriebs auf keinen Fall mit den Händen, denn dies kann schwere Verletzungen verursachen! Berühren Sie die Klingen auch dann nicht, wenn der Mixer ausgeschaltet, aber an der Steckdose angeschlossen ist. Halten Sie auch Ihre Haare, Kleidungsstücke etc. von den sich drehenden Klingen fern.

- Beachten Sie, dass die Klingen auch in ausgeschaltetem Zustand sehr scharf sind (Vorsicht bei der Berührung).
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis der Mixer vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Krug vom Motorgehäuse nehmen oder den Deckel öffnen.
- Stellen Sie den Mixer auf eine ebene, stabile Unterlage.
- Stellen Sie den Mixer nicht zu dicht an den Rand der Aufstellfläche.
- Stellen Sie den Mixer nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Kochherd und Backofen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, wo es mit Spritzwasser in Kontakt kommt (z.B. neben dem Spülbecken).
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Geräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe der Heizkörper und anderer Wärmequellen.
- Fassen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Schliessen Sie das Netzkabel an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie im Notfall sofort den Stecker ziehen können.
- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet. Lassen Sie das Kabel bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen (es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!).
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Aufstellfläche herabhängen.
- Tragen Sie das Motorgehäuse nicht, indem Sie es am Netzkabel festhalten.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, vergewissern Sie sich, dass die elektrische Belastbarkeit des Kabels mit derjenigen des Geräts übereinstimmt. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand daran hängen bleiben kann, und ausser Reichweite von Kindern.
- Schliessen Sie das Gerät erst an die Steckdose, nachdem der Glaskrug richtig auf das Motorgehäuse aufgesetzt wurde.
- Ziehen Sie in folgenden Fällen den Netzstecker:
 - vor dem Zusammenfügen und Auseinandernehmen der Bestandteile;
 - vor der Reinigung des Geräts;
 - nach dem Gebrauch.
- Kontrollieren Sie vor dem Einschalten des Mixers, ob der Deckel richtig geschlossen ist. Der Motor lässt sich zwar einschalten, wenn der Deckel geöffnet ist. Der Mixer sollte jedoch nicht ohne Deckel betrieben werden.
- Bringen Sie keine Messer und keine anderen Utensilien in die Nähe der Klingen, während sich der Mixer in Betrieb befindet, um eine Beschädigung der Klingen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Bestandteile.
- Füllen Sie den Glaskrug nicht mit kochend heissen Flüssigkeiten.
- Geben Sie niemals ausschliesslich trockene Zutaten in den Krug.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Glaskrug leer ist.
- Wenn sich die Klingen im Leerlauf drehen, ohne die Speisen zu berühren, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis sich die Speisen wieder am Boden des Mixers abgesetzt haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von sehr harten und trockenen Speisen

(z.B. von Nüssen), da die Klingen beschädigt werden können.

Der Mixer kann jedoch zum Zerkleinern von Eiswürfeln verwendet werden.

- Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Der Motor lässt sich nur einschalten, wenn der Glaskrug richtig am Motorgehäuse befestigt ist. Wenn der Mixer nicht funktioniert, kontrollieren Sie, ob der Krug richtig auf dem Motorgehäuse aufsitzt.
- Stecken Sie keine Fremdgegenstände in die Schlitze am Boden des Motorgehäuses.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert und wenn es fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Verwenden Sie das Gerät auch nicht, wenn der Glaskrug, die Klingen oder ein anderer Bestandteil Schäden aufweist.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel und keine harten Schwämme.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen und selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen nur an qualifiziertes Fachpersonal.
- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Möbeln ist nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit dem Gerät unliebsame Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden und Rückstände an Möbeln u. ä. haftbar gemacht werden.

Teilebezeichnung






Vor dem Gebrauch

Bevor Sie den Mixer zum ersten Mal in Betrieb nehmen, sollten Sie alle Bestandteile (d.h. den Glaskrug, die Klingen, den Deckel und die Verschlusskappe) in heissem Spülwasser reinigen. Trocknen Sie alle Bestandteile anschliessend gut ab. Gehen Sie bei der Reinigung der Klingen vorsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden.



Anwendung

1. Stellen Sie das Motorgehäuse auf eine ebene, stabile Fläche. Schliessen Sie das Netzkabel noch nicht an die Steckdose.
2. Setzen Sie den Sockel des Krugs in die Öffnung des Motorgehäuses ein.
Die Markierung  muss sich über dem Einschaltknopf und der Griff des Krugs muss sich auf der rechten Seite befinden. Drehen Sie den Krug nach links, bis er einrastet und der Pfeil  am Sockel des Krugs mit dem Pfeil  am Motorgehäuse übereinstimmt.





Hinweise:

Der Krug rastet auch in zwei anderen Positionen am Motorgehäuse ein. Der Motor lässt sich jedoch nur einschalten, wenn der Krug auf die oben beschriebene Art und Weise befestigt wurde.

3. Füllen Sie die gewünschten Zutaten in den Glaskrug. Schälen Sie Früchte und Gemüse und schneiden Sie sie in kleine Stücke. Geben Sie immer auch etwas Flüssigkeit hinzu.
Die maximale Füllhöhe darf dabei nicht überschritten werden.
4. Das Gerät darf nicht länger als 2 Minuten am Stück betrieben werden.
Lassen Sie es anschliessend mindestens 2 Minuten ruhen.
5. Der Mixer ist nicht zum Schlagen von Eiweiss, zum Pürieren von Kartoffeln und zum Teigkneten geeignet.
6. Setzen Sie den Deckel so auf den Glaskrug, dass die zwei Arretierungen rechts von den Hervorstehungen am Rand des Glaskrugs zu liegen kommen. Drehen Sie den Deckel nach links, bis die Arretierungen einrasten und der Ausguss des Krugs bedeckt ist.



7. Setzen Sie die Verschlusskappe so in das Loch in der Mitte des Deckels, dass die Nocken an ihrem Rand mit den Einkerbungen des Lochs übereinstimmen.
Drehen Sie die Verschlusskappe um 90° in Pfeilrichtung , bis sie sicher verschraubt ist.
8. Sie können durch die Öffnung im Deckel weitere Zutaten hinzufügen.
Entfernen Sie hierzu die Verschlusskappe, indem Sie sie um 90° in Pfeilrichtung  drehen.

Hinweis:

Die Verschlusskappe kann auch als Messbecher verwendet werden.

9. Kontrollieren Sie, ob der Schalter auf "0" eingestellt ist und schliessen Sie das Gerät an die Steckdose.

Stellen Sie dann den Schalter auf die gewünschte Position ein:

- 1 = niedrige Geschwindigkeit (für weiche Zutaten; zur Herstellung von Säften)
- 2 = hohe Geschwindigkeit (für harte Zutaten; zur Herstellung von Smoothies)
- P = Impulsbetrieb (zum Zerkleinern von Eiswürfeln)

10. Im Impulsbetrieb läuft das Gerät so lange mit der höchsten Geschwindigkeit, bis Sie den Schalter loslassen.

Wichtig:

Öffnen Sie den Deckel des Glaskrugs niemals während des Betriebs.

11. Lassen Sie das Gerät nie länger als 2 Minuten am Stück laufen. Lassen Sie das Gerät anschliessend mindestens zwei Minuten ruhen.
12. Wenn die Speisen die gewünschte Beschaffenheit haben, drehen Sie den Schalter zurück auf die Position "0" und ziehen Sie den Netzstecker.

13. Drehen Sie den Glaskrug nach rechts, bis sich der Pfeil ▼ am Sockel des Krugs neben dem Pfeil ▲ am Motorgehäuse befindet. Sie können nun den Glaskrug vom Motorgehäuse entfernen und den Inhalt ausgiessen.

Reinigung des Geräts

1. Gehen Sie zur Reinigung des Glaskrugs wie folgt vor:

Geben Sie ein wenig warmes Wasser und etwas Spülmittel in den Krug und schliessen Sie den Deckel. Schliessen Sie das Netzkabel an die Steckdose und stellen Sie den Schalter auf die Position "P". Halten Sie den Schalter einige Sekunden in dieser Position. Ziehen Sie den Netzstecker und nehmen Sie den Glaskrug vom Motorgehäuse ab. Giessen Sie das Spülwasser aus und entfernen Sie den Deckel und die Verschlusskappe. Spülen Sie alle Bestandteile unter fliessendem Wasser ab.

2. Der Glaskrug, der Deckel und die Verschlusskappe können auch im Geschirrspüler gereinigt werden.
3. Wischen Sie die Oberflächen des Motorgehäuses mit einem feuchten Tuch ab.
Ziehen Sie vorher immer den Netzstecker.

Achtung:

Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel. Tauchen Sie das Motorgehäuse auf keinen Fall zur Reinigung ins Wasser.

Technische Daten

Modell:	TB-6510 (Art. 992698)
Stromversorgung:	AC 220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung:	1000 W
Umdrehungen pro Minute:	Stufe 1: 14000 U/Min. Stufe 2: 19000 U/Min.
Abmessungen:	ca. 16.5 cm Ø, 44 cm Höhe (ohne Griff)
Gewicht:	4.2 kg

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Mixeur sur socle

Mode d'emploi

Consignes de sécurité et avis importants

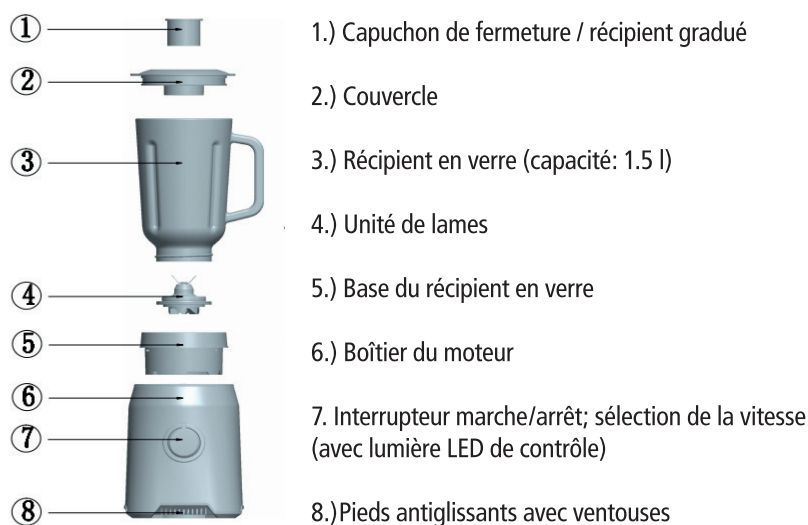
Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Gardez le manuel dans un endroit sûr et à proximité de l'appareil pour des consultations futures. Lorsque vous passez l'appareil à une autre personne, pensez à joindre ce mode d'emploi.

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- Cet appareil est conçu uniquement pour l'utilisation dans un environnement domestique ou dans un environnement comparable, par ex. :
 - cuisines pour les collaborateurs, bureaux etc.
 - utilisation dans une ferme
 - utilisation par les clients d'hôtels, motels, auberges etc.
 - sous-location de chambres.
- N'employez pas le mixeur pour mélanger de la peinture et d'autres liquides inflammables.
- N'employez pas l'appareil à proximité de gaz ou vapeurs inflammables et de substances explosibles.
- L'appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni aux personnes qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires pour employer le mixeur; à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec le mixeur.
- Le mixeur est seulement destiné à l'usage intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité. Branchez le cordon d'alimentation seulement à une prise de courant de l'intérieur. Ne plongez pas le boîtier du moteur du mixeur dans l'eau pour le nettoyer. Nettoyez les surfaces extérieures du mixeur seulement avec un chiffon doux et légèrement humide.
- Si le logement du moteur entre par mégarde en contact de l'eau, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de courant. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le remettre en marche.
- Ne touchez pas le mixeur et le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants et d'animaux domestiques.
- Ne laissez pas le mixeur sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise de courant. Débranchez toujours le mixeur de la prise de courant avant de quitter la pièce.
- Ne touchez pas les lames du mixeur avec les doigts lorsque le mixeur est en marche, parce que ceci peut provoquer des blessures graves. Ne touchez non plus les lames lorsque le mixeur est éteint, mais toujours branché à la prise de courant. Tenez également vos cheveux, vêtements etc. loin des lames qui tournent.
- Il est à noter que les lames sont tranchantes même lorsque le mixeur est éteint (attention au contact des doigts).

- Eteignez toujours l'appareil après l'emploi et débranchez-le de la prise de courant. Attendez jusqu'à ce que les lames aient complètement cessé de tourner avant de retirer le récipient du logement du moteur et avant d'ouvrir le couvercle.
- Placez le mixeur sur une surface plate et stable.
- Ne placez pas le mixeur près du bord de la surface d'installation.
- Ne placez pas le mixeur près d'une source de chaleur comme le four et la cuisinière.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit où il est exposé aux éclaboussures d'eau (par ex. à côté de l'évier).
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.
- Au moment de brancher et débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Déployez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.
- Ne faites pas passer le câble près des radiateurs et d'une autre source de chaleur.
- Ne touchez pas l'appareil et le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir immédiatement débrancher la prise en cas d'urgence.
- Contrôlez régulièrement si le cordon d'alimentation est dans un parfait état. Lorsque le câble est endommagé, adressez-vous à un technicien qualifié pour le remplacer (il y a le risque de choc électrique!).
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation de la surface d'installation.
- Ne portez pas le logement du moteur en tenant le câble.
- Lorsque vous utilisez une rallonge, vérifiez si la capacité de charge électrique du câble correspond à celle du mixeur. Déployez le câble de manière à ne pas pouvoir s'y accrocher, et hors de portée des enfants.
- Branchez seulement l'appareil à la prise de courant lorsque le récipient en verre est correctement attaché au boîtier du moteur.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant dans les cas suivants:
 - avant de mettre ensemble et de démonter les éléments;
 - avant de nettoyer l'appareil;
 - après l'emploi.
- Vérifiez toujours si le couvercle est correctement fermé avant de mettre le mixeur en marche. Le moteur s'allume lorsque le couvercle est ouvert. Ne faites toutefois pas fonctionner le mixeur sans le couvercle.
- N'approchez pas les lames avec un couteau ou un autre ustensile de cuisine lorsque le mixeur est en marche, parce qu'elles risquent d'être endommagées.
- Utilisez seulement les accessoires qui sont compris dans la livraison.
- Ne remplissez pas le récipient avec des liquides bouillants.
- Ne remplissez pas le récipient uniquement avec des ingrédients secs.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsque le récipient est vide.
- Lorsque les lames tournent dans le vide et ne touchent pas les aliments, éteignez l'appareil et attendez jusqu'à ce que les aliments se soient de nouveau déposés au fond du récipient.
- N'utilisez pas l'appareil pour hacher des aliments très durs (comme par ex. des noix), parce que les lames peuvent être endommagées. Vous pouvez pourtant utiliser le mixeur pour broyer des glaçons.

- Le mixeur est muni d'un système de sécurité. Le moteur se met seulement en marche lorsque le récipient est correctement attaché au boîtier du moteur. Vérifiez si le récipient est correctement attaché au boîtier du moteur si le mixeur ne fonctionne pas correctement.
- N'insérez aucun objet étranger dans les fentes sur le côté inférieur du boîtier du moteur.
- N'employez pas l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il était endommagé d'une autre manière. N'employez non plus l'appareil lorsque le récipient en verre, les lames ou un autre élément est endommagé.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits abrasifs et avec des éponges dures.
- N'essayez jamais de démonter l'appareil et de le réparer vous-même.
Pour tout problème de fonctionnement, adressez-vous seulement à un technicien qualifié.
- En raison des différents matériaux utilisés pour la finition des meubles, il n'est pas exclu que le contact avec l'appareil laisse des traces ingrates. Le fabricant ne peut pas être rendu responsable de dommages, de taches etc. sur les meubles.

Description des éléments




F

Avant le premier emploi

Avant d'employer le mixeur pour la première fois, il faut nettoyer tous les éléments (c.-à-d. le récipient en verre, les lames, le couvercle et le capuchon de fermeture) avec de l'eau de vaisselle chaude. Séchez ensuite soigneusement chaque élément. Nettoyez les lames avec prudence, afin de ne pas vous blesser.

Utilisation

1. Placez le boîtier du moteur sur une surface plate. Ne branchez pas encore le câble à la prise de courant.
2. Insérez la base du récipient en verre dans l'ouverture du boîtier du moteur.
Il faut que le marquage  se trouve au-dessus du bouton marche/arrêt, et la poignée du récipient doit être placée à droite. Tournez le récipient à gauche jusqu'à ce qu'il se bloque, et jusqu'à ce que la flèche ▼ de la base du récipient corresponde avec la flèche ▲ du boîtier du moteur.





Remarque:

Le récipient s'engage aussi dans deux autres positions sur le boîtier du moteur. Le moteur s'allume pourtant seulement lorsque le récipient a été attaché comme précédemment indiqué.

3. Versez les ingrédients désirés dans le récipient en verre. Epluchez les fruits et légumes et coupez-les en petits morceaux. Ajoutez toujours un peu de liquide. Ne dépassez jamais le niveau de remplissage maximal du récipient.
4. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans interruption pendant plus de 2 minutes. Laissez-le ensuite reposer pendant au moins 2 minutes.
5. Le mixeur n'est pas adapté pour battre le blanc d'œufs, pour faire de la purée de pommes de terre et pour pétrir la pâte.
6. Mettez le couvercle sur le récipient en verre de sorte que les deux dispositifs de fixation se trouvent sur la droite des éléments saillants sur le bord du récipient. Tournez le couvercle à gauche jusqu'à ce que les fixations se bloquent et jusqu'à ce que la languette en plastique couvre le bec verseur.



7. Insérez le capuchon de fermeture dans le trou au milieu du couvercle, de sorte que les ergots situés sur le bord du capuchon correspondent avec les encoches du trou.
Tournez le capuchon de 90° dans la direction de la flèche  jusqu'à ce qu'il se bloque.
8. Vous pouvez ajouter des ingrédients dans le récipient par le trou du couvercle.
Retirez pour ceci le capuchon de fermeture en le tournant de 90° dans la direction de la flèche .

Remarque:

Vous pouvez aussi utiliser le capuchon de fermeture comme récipient gradué.

9. Vérifiez si l'interrupteur est réglé sur la position "0" et branchez l'appareil à la prise de courant.

Placez ensuite l'interrupteur sur la position désirée:

- 1 = vitesse basse (pour des ingrédients tendres; pour la préparation de jus)
- 2 = vitesse élevée (pour des ingrédients durs; pour la préparation de smoothies)
- P = fonctionnement par impulsions (pour broyer des glaçons)

10. Lorsqu'il est en mode de fonctionnement par impulsions, l'appareil fonctionne avec la vitesse maximale jusqu'à ce que vous ne lâchiez l'interrupteur.

Important:

N'ouvrez jamais le couvercle du récipient lorsque le mixeur est en marche.

F

11. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans interruption pendant plus de 2 minutes.
Laissez ensuite reposer l'appareil pendant au moins 2 minutes.
12. Lorsque les aliments ont la consistance souhaitée, remplacez l'interrupteur sur la position "0" et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

13. Tournez le récipient à droite jusqu'à ce que la flèche ▼ sur la base du récipient se trouve à côté de la flèche ▲ du boîtier du moteur. Vous pouvez maintenant détacher le récipient du boîtier du moteur et le vider.

Nettoyage de l'appareil

1. Procédez de la manière suivante pour nettoyer le récipient en verre:

Versez un peu d'eau chaude et quelques gouttes d'un nettoyant de vaisselle dans le récipient, et fermez le couvercle. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant et placez l'interrupteur sur la position "P". Maintenez l'interrupteur quelques secondes dans cette position. Débranchez l'appareil de la prise de courant et détachez le récipient du boîtier du moteur. Videz le récipient et enlevez le couvercle et le capuchon de fermeture. Rincez les éléments sous l'eau du robinet.

2. Vous pouvez aussi mettre le récipient en verre, le couvercle et le capuchon de fermeture au lave-vaisselle.
3. Essayez les surfaces du boîtier du moteur avec un chiffon humide. Débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Attention:

Ne nettoyez pas le boîtier du moteur avec des produits abrasifs. Ne plongez pas le boîtier du moteur dans l'eau pour le nettoyer.

Spécifications techniques

Modèle:	TB-6510 (Art. 992698)
Alimentation:	AC 220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance:	1000 W
Tours par minute:	Niveau 1: 14000 tours/min. Niveau 2: 19000 tours/min.
Dimensions:	env. 16.5 cm Ø, 44 cm de hauteur (sans poignée)
Poids:	4.2 kg

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Frullatore da tavolo

Istruzioni per l'uso

Misure di sicurezza e indicazioni importanti

Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare il frullatore per la prima volta.

Conservate il manuale a portata di mano per consultazioni future.

Se cedete l'apparecchio ad un'altra persona, aggiungete anche le istruzioni per l'uso.

- Qualora l'apparecchio venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- Il frullatore è stato concepito soltanto per l'uso domestico o per l'uso in un ambiente paragonabile tale:
 - le cucine per il personale dei negozi, degli uffici ecc.
 - gli stabilimenti di agricoltura
 - le camere di alberghi, alloggi ecc.
 - le camere degli ospiti del tipo bed & breakfast.
- Non utilizzate il frullatore per mischiare della pittura e altri liquidi infiammabili.
- Non adoperate l'apparecchio in vicinanza di gas o di vapori infiammabili né in vicinanza di altre sostanze esplosive.
- L'apparecchio non può essere usato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone che non hanno l'esperienza e le conoscenze necessarie per adoperare il frullatore; salvo se vengono sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati da un adulto, per accertare che non giochino con questo apparecchio.
- Il frullatore è soltanto destinato per l'uso interno. Non esponetelo mai a pioggia e umidità. Collegare il cavo d'alimentazione soltanto ad una presa di corrente all'interno. Non immergete mai l'alloggiamento del motore nell'acqua per la pulizia. Pulite le superfici esterne dell'alloggiamento del motore soltanto con un panno soffice e leggermente umido.
- Se l'alloggiamento del motore è entrato in contatto con l'acqua, staccatelo subito dalla corrente. Fate controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di rimetterlo in uso.
- Non toccate il frullatore e il cavo d'alimentazione con mani umide.
- Non fate mai funzionare il frullatore mentre è incustodito. Siate particolarmente prudenti quando usate l'apparecchio in presenza di bambini e d'animali domestici.
- Non lasciate incustodito l'apparecchio quando è collegato alla corrente. Staccate il cavo dalla corrente prima di lasciare il locale.
- Non toccate mai le lame del frullatore con le mani quando l'apparecchio è in servizio, poiché ciò può provocare delle lesioni gravi. Non toccate neanche le lame quando il frullatore è spento, ma collegato alla corrente. Tenete anche i capelli, gli abiti ecc. lontano dalle lame che girano.
- È importante sapere che le lame sono taglienti anche quando il frullatore è spento (attenzione al contatto).

- Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso e staccatelo dalla corrente.
Aspettate finché le lame hanno completamente cessato di girare prima di togliere il recipiente dall'alloggiamento del motore e prima di aprire il coperchio.
- Collocate il frullatore su una superficie piana e stabile.
- Non collocate il frullatore vicino al bordo della superficie di installazione.
- Non collocate il frullatore vicino a fonti di calore come il forno e il fornello.
- Non collocate l'apparecchio in un posto dove è esposto agli spruzzi d'acqua (per esempio vicino al lavello).
- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, accertatevi che la tensione nominale indicata corrisponda a quella della corrente domestica utilizzata.
- Al momento di collegare e di staccare il cavo d'alimentazione, afferrate sempre la spina e non tirate mai il cavo stesso.
- Disponete il cavo d'alimentazione in modo che non venga schiacciato, incastrato o danneggiato da spigoli affilati.
- Non fate passare il cavo d'alimentazione vicino ai radiatori e vicino ad altre fonti di calore.
- Non toccate l'apparecchio e il cavo d'alimentazione con mani umide.
- Collegate il cavo d'alimentazione ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poter subito staccare la spina nel caso di emergenza.
- Controllate regolarmente se il cavo d'alimentazione è in ottime condizioni. Quando il cavo è danneggiato, fatelo sostituire da un tecnico qualificato (c'è il rischio di una scossa elettrica!).
- Non lasciate mai pendere il cavo dalla superficie di installazione.
- Non portate mai l'alloggiamento del motore tenendo il cavo.
- Se utilizzate una prolunga, accertatevi che la capacità di carico elettrica del cavo corrisponda a quella dell'apparecchio. Disponete il cavo in modo da non poter impigliarvi, e fuori portata dei bambini.
- Collegate l'apparecchio soltanto alla corrente quando il recipiente è correttamente attaccato all'alloggiamento del motore.
- Staccate sempre il cavo dalla corrente nelle situazioni seguenti:
 - prima di mettere insieme e prima di smontare gli elementi.
 - prima di pulire l'apparecchio.
 - dopo l'uso.
- Controllate sempre se il coperchio è correttamente chiuso prima di accendere il frullatore.
Il motore si accende anche quando il coperchio è aperto. Non fate però mai funzionare l'apparecchio senza il coperchio.
- Non toccate le lame del frullatore con coltelli e altri utensili da cucina mentre il frullatore è in servizio, per evitare di danneggiare le lame.
- Usate soltanto gli elementi che sono forniti con l'apparecchio.
- Non riempite il recipiente con liquidi bollenti.
- Non riempite mai il recipiente soltanto con ingredienti secchi.
- Non fate funzionare l'apparecchio quando il recipiente è vuoto.
- Se le lame girano nel vuoto senza toccare i cibi, spegnete l'apparecchio ed aspettate finché i cibi si sono di nuovo depositati sul fondo del recipiente.
- Non utilizzate il frullatore per sminuzzare dei cibi molto duri e secchi (per esempio delle nocciole), poiché le lame possono essere danneggiate. Potete però usare il frullatore per sminuzzare dei cubetti di ghiaccio.

- Il frullatore è munito di un sistema di sicurezza. Il motore si mette soltanto in servizio quando il recipiente è correttamente attaccato all'alloggiamento del motore. Se il frullatore non funziona, controllate se il recipiente è correttamente attaccato all'alloggiamento del motore.
- Non inserite mai degli oggetti estranei nelle fessure sul lato inferiore dell'alloggiamento del motore.
- Non adoperate l'apparecchio quando non funziona correttamente, se è caduto o se è stato danneggiato di un'altra maniera. Non utilizzate neanche l'apparecchio quando il recipiente, le lame o un altro dei suoi componenti è danneggiato.
- Non pulite l'apparecchio con pulitori abrasivi e con spugne dure.
- Non provate mai a smontare l'apparecchio voi stessi. Per ogni problema di funzionamento, indirizzatevi soltanto ad un tecnico qualificato.
- Data l'odierna varietà dei materiali di rivestimento per mobili non è da escludere che, a contatto con l'apparecchio, si creino delle tracce sgradevoli. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni, macchie ecc. sulla superficie dei mobili.




Descrizione degli elementi



Prima dell'uso

Prima di usare il frullatore per la prima volta, vi consigliamo di lavare tutti gli elementi (cioè il recipiente di vetro, le lame, il coperchio e il tappo di chiusura) con acqua calda e saponata. Asciugate quindi bene tutti gli elementi. Pulite le lame con prudenza, per evitare il rischio di ferirvi.

Utilizzazione

1. Posate l'alloggiamento del motore su una superficie piana e stabile. Non collegate ancora il cavo d'alimentazione alla corrente.
2. Inserite la base del recipiente di vetro nell'apertura dell'alloggiamento del motore.
La marca-tura deve trovarsi al di sopra dell'interruttore di accensione, e il manico del recipiente deve essere posizionato a destra. Girate il recipiente a sinistra finché si blocca, e finché la freccia  sulla base del recipiente corrisponde con la freccia  dell'alloggiamento del motore.




Nota:

Il recipiente si blocca anche in due altre posizioni. Il motore si accende però soltanto se il recipiente è stato attaccato all'alloggiamento del motore nel modo sopradescritto.

3. Versate gli ingredienti desiderati nel recipiente. Sbucciate la frutta e la verdura e tagliatela in piccoli pezzi. Aggiungete sempre un po' di liquido, e non sorpassate il livello di riempimento massimo.
4. Non fate funzionare il frullatore per un periodo più lungo di 2 minuti. Lasciate quindi riposare l'apparecchio per 2 minuti al minimo.
5. Il frullatore non è adatto per sbattere la chiara d'uova, per fare la purea di patate e per impastare la pasta.
6. Posate il coperchio sul recipiente in modo che i due dispositivi di fissaggio si trovino sul lato destro delle sporgenze sul bordo del recipiente. Girate il coperchio a sinistra finché i dispositivi di fissaggio si bloccano, e finché la linguetta di plastica copre il becco di versamento.



7. Inserite il tappo di chiusura nel foro del coperchio, in modo che le sporgenze sul bordo del tappo di chiusura s'incastino nelle incavature del foro. Girate il tappo di chiusura di 90° nella direzione della freccia  finché si blocca.

8. Potete aggiungere degli ingredienti nel recipiente attraverso il foro del coperchio. Togliete per ciò il tappo di chiusura girandolo di 90° nella direzione della freccia .

Nota:

Potete anche usare il tappo di chiusura come recipiente graduato.

9. Controllate se l'interruttore è regolato sulla posizione "0" e collegate l'apparecchio alla corrente.

Regolate quindi l'interruttore sulla posizione desiderata:

- 1 = velocità bassa (per ingredienti teneri; per la preparazione di sughi)
- 2 = velocità elevata (per ingredienti duri; per la preparazione di smoothies)
- P = funzionamento ad impulsi (per sminuzzare dei cubetti di ghiaccio)

10. Quando l'apparecchio è nel modo di funzionamento ad impulsi, l'apparecchio funziona con la velocità massima finché non lasciate l'interruttore.

Importante:

Non aprite il coperchio quando il frullatore è in servizio.

11. Non fate mai funzionare il frullatore per un periodo più lungo di 2 minuti. Lasciate quindi riposare l'apparecchio per due minuti al minimo.

12. Quando i cibi hanno la consistenza desiderata, regolate l'interruttore sulla posizione "0" e staccate il cavo dalla presa di corrente.

13. Girate il recipiente a destra finché la freccia ▼ sulla base del recipiente di vetro si trova accanto alla freccia ▲ dell'alloggiamento del motore. Potete adesso togliere il recipiente dall'alloggiamento del motore e svuotarlo.

Pulizia dell'apparecchio

1. Procedete nella seguente maniera per pulire il recipiente di vetro:

Versate un poco d'acqua calda e qualche goccia di un liquido per le stoviglie nel recipiente e chiudete il coperchio. Collegate il cavo d'alimentazione alla corrente e regolate l'interruttore sulla posizione "P". Tenete l'interruttore per qualche secondo in questa posizione. Staccate l'apparecchio dalla corrente e togliete il recipiente dall'alloggiamento del motore. Svuotate il recipiente e togliete il coperchio e il tappo di chiusura. Risciacquate tutti gli elementi sotto l'acqua del rubinetto.

2. Potete anche pulire il recipiente di vetro, il coperchio e il tappo di chiusura nella lavastoviglie.
3. Strofinare le superfici dell'alloggiamento del motore con un panno umido. Staccate sempre dapprima il cavo d'alimentazione dalla corrente.

Attenzione:

Non pulite l'alloggiamento del motore con pulitori abrasivi. Non immergete mai l'alloggiamento del motore nell'acqua per la pulizia.

Specifiche tecniche

Modello:	TB-6510 (Art. 992698)
Alimentazione:	AC 220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza:	1000 W
Giri al minuto:	Livello 1: 14000 giri/min. Livello 2: 19000 giri/min.
Dimensioni:	ca. 16.5 cm Ø, 44 cm di altezza (senza il manico)
Peso:	4.2 kg

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.



Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

